

ELECTRONIC CALCULATOR

SLD-322RG

Инструкция по эксплуатации	Manual	Instruction Manual
Instrukcja Obsługi	Manual de Instrucciones	Livro de Especificacoes
دليل الإرشادات	Anweisungshandbuch	Manuel d'instructions
Peraturan pemakaian	Istruzioni all'Uso	Gebruiksaanwijzing
指导说明书		
Εγχειρίδιο χρήσης		

The unit complies with the requirements of Directive 89 / 336 / EEC as amended by 93 / 68 / EEC



CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-Shi,
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp
<http://www.citizen-systems.co.jp/>

CITIZEN is a registered trade mark of CITIZEN Holdings CO., Japan.
CITIZEN es una marca registrada de CITIZEN Holdings CO., Japon.
Design and specifications are subject to change without notice.
西铁城和CITIZEN是日本法人西铁城控股株式会社的注册商标

Printed in China

HDB0802AT17 XXX

Before performing each calculation, press the [ON/C] key.
Antes de efectuar cada cálculo, presionar la tecla de [ON/C].
Antes de executar cada cálculo, pressione a tecla [ON/C].
Drücken Sie vor dem Ausführen einer Berechnung jeweils die [ON/C] Taste.
Avant d'effectuer chaque calcul, pressez la touche [ON/C].
Prima di effettuare ciascun calcolo, premere il tasto [ON/C].
Druk op de [ON/C] toets alvorens een bewerking uit te voeren.
Før hver beregning, tryk på [ON/C] tasten.
Перед началом вычислений нажмите клавишу [ON/C].
Przed przeprowadzeniem obliczenia należy nacisnąć klawisz [ON/C].
قبل القيام بكل حساب، اضغط على مفتاح [ON/C].
Sebelum melakukan tiap perhitungan, tekan tombol [ON/C].
执行任一计算前，请先按[ON/C]键。
Πριν πραγματοποιήσετε κάθε πράξη, πατήστε το πλήκτρο [ON/C].

Example	Key operation	Display
Ejemplo	Operación con la tecla	Visualización
Exemplo	Operação com a tecla	Visualizaçao
Beispiel	Tastenkombination	Anzeige
Exemple	Touche d'Opération	Affichage
Esempio	Operazione con il tasto	Visualizzazione
Voorbeeld	Ingedrukte toetsen	Weergave op het scherm
Eksempel	Tastebetjening	Vis
Пример	Клавиши	Екран
Przykład	Klawisze	Ekran
المثال	عملية المفتاح	عرض
Contoh	Operasi Tombol	Tampilan di Layar
范例	按键操作	显示
Παράδειγμα	Λειτουργία πλήκτρου	Οθόνη
$2 \times 3 = 6$	2 [x] 3 [=]	6.
$(2 + 4) \times 6 = 36$	2 [+] 4 [x] 6 [=]	36.
$1234567890 \times 100 = 123456789000$	1234567890 [x] 100 [=] ERROR 12.34567890	0.
$(-6) + 4 + 7.5 = 5.5$	[ON/C] [-] 6 [+] 4 [+] 7 [•] 5 [=]	5.5
$5 \times 3 \div 8 + 7 = 8.875$	5 [x] 3 [÷] 8 [+] 7 [=]	8.875
$300 \times 27\% = 81$	300 [x] 27 [%]	81.
$\frac{11.2}{56} \times 100\% = 20\%$	11.2 [÷] 56 [%]	20.
$300 + (300 \times 40\%) = 420$	300 [+] 40 [%]	420.
$300 - (300 \times 40\%) = 180$	300 [-] 40 [%]	180.
$(12 \times 4) - (20 \div 2) = 38$	[MRC] [MRC] [ON/C]	0.
	12 [x] 4 [M+]	48.
	20 [÷] 2 [M-]	10.
	[MRC]	38.
	[MRC] [ON/C]	0.
$12 \times 2 = 24$	12 [x] 2 [=]	24.
$12 \times 5 = 60$	5 [=]	60.
$3 \div 12 = 0.25$	3 [÷] 12 [=]	0.25
$6 \div 12 = 0.5$	6 [=]	0.5
$5^4 = 625$	5 [x] [=] [=] [=]	625.
$\frac{1}{(2 \times 7 - 6)} = 0.125$	2 [x] 7 [-] 6 [=] [=]	0.125
$\sqrt{144} = 12$	144 [√]	12.

WEEE MARK

En If you want to dispose this product, do not mix with general household waste. There is a separate collection systems for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) and is effective only within European Union.

Ge Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll. Es gibt im Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2002/96/EC) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte.

Fr Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2002/96/EC) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne. Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée.

Sp Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

It Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici di casa. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2002/96/CE), valida solo all'interno dell'Unione Europea.

Du Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat ingevolge de WEEE-richtlijn (Richtlijn 2002/96/EG) een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor gebruikte elektronische producten, welk alleen geldt binnen de Europese Unie.

Da Hvis du vil skille dig af med dette produkt, må du ikke smide det ud sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Der findes et separat indsamlingsssystem for udjiente elektroniske produkter i overensstemmelse med lovgivningen under WEEE-direktivet (direktiv 2002/96/EC), som kun er gældende i den Europæiske Union.

Por Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação que decorre da Directiva REEE – Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (2002/96/CE), existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, em vigor apenas na União Europeia.

Pol Jeżeli zamierzasz pozbyć się tego produktu, nie wyrzucaj go razem ze zwykłymi domowymi odpadkami. Według dyrektywy WEEE (Dyrektwa 2002/96/EC) obowiązującej w Unii Europejskiej dla używanych produktów elektronicznych należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

